

# Beiträge zur Fremdsprachen- vermittlung

---

## **Heft 44 / 2006:**

*B. Lawrenz:* Plädoyer für eine gehirngerechtere Vermittlung des syntaktischen Wortes • *W. Diekmann:* Mehr sprechen – weniger zappen. Ein netzgestütztes Landeskundeprojekt mit DaF-Lernern im Selbstversuch. • *I. Mordellet-Roggenbuck:* Emotion und Kognition beim Aussprachelernen. • *F. Schweizer:* Metrik als Hilfsmittel des DaF-Unterrichts. • *W. Weigl:* Ein (zweites) G2-Defizit und seine Ursache: Verb-Subjekt-Fragesätze im Französisch deutscher Gymnasiasten. • *I. Lăzărescu:* Latinismen, Anglizismen und Romismen in der rumänischen Jugendsprache. • *S. Hamza:* Le combat pour la laïcité. • *E.U. Große:* Deutsch-französische Themen im Internet: [www.deuframat.de](http://www.deuframat.de).

## **Heft 43 / 2005:**

*M. Sambanis:* Verstehensbasierte Ansätze im frühen Fremdsprachenunterricht. • *Ch. Brand:* Internet im Französischunterricht – am Beispiel einer neunten Realschulklasse. • *W. Weigl:* Zum „Lernen“ der pronominalen Doppelobjekte im Französischunterricht. • *F. Schöpp:* Fokuskonstruktionen im Italienischen und Französischen • *Ch. Bergdoll:* La séparation des Églises et de l'État.

## **Heft 42 / 2004:**

*A. Merlan:* Dynamik des Sprachkontakts im Nordosten Portugals. • *P. Schäfer:* Regionale Identität in Mundartbeiträgen der pfälzischen und elsässischen Presse. • *W. Franke:* Der Praktische Syllogismus als textlinguistisches Beschreibungsinstrument. • *H. Schmitt:* Vokalqualität lehren mit interlingualen Minimalpaaren. • *H.E.H. Lenk:* Germanistik im Internet. Erfahrungen mit einem Einführungskurs an der Universität Helsinki. • *I. Mordellet-Roggenbuck:* E-Learning und universitäre Fremdsprachenausbildung.

## **Heft 41 / 2003:**

*St. Merten:* Lernerautonomie und Lernbereitschaft als Voraussetzungen für eine sprachliche Progression. Eine Fallstudie. • *Ch. Schowalter:* Eigennamen in der literarischen Übersetzung. Am Beispiel von Tolkiens *The Lord of the Rings*. • *F. Schöpp:* Funktionen der Cleft-Konstruktion im Französischen. • *K. Henk:* Französische und deutsche Stellenanzeigen im Vergleich. • *W. Weigl:* Objektrealisierung und Fremd-

sprachenerwerb – Doppelobjektkonstruktionen im Englisch deutscher Gymnasiasten.  
• *D. Lohr*: Ein virtueller Sprachkurs per Internet.

### **Heft 40 / 2002:**

*Ch. Weyers*: ¿Asturiano, asturiano, bable o leonés? Zur Entwicklung und gegenwärtigen Situation des Asturianischen. • *E. Drewnowska-Vargáné*: Argumentative Strukturen und Strategien in Presseinterviews (Teil II). • *F. Schöpp*: Funktionen der Cleft-Konstruktion im Französischen (Teil I). • *W. Weigl*: Objektrealisierung und Fremdsprachenerwerb – Doppelobjektkonstruktionen im Englisch deutscher Gymnasiasten. • *E.U. Große*: Die Internationalisierung des Pressemarktes. • *R. Métrich*: Les Invariables Difficiles. Oder: Was Sie schon immer über deutsche Partikeln und deren Übersetzung ins Französische wissen wollten.

### **Heft 39 / 2001:**

*W. Franke*: Überlegungen zu einer Dialog- und Textstilistik. • *E. Drewnowska-Vargáné*: Argumentative Strukturen und Strategien in Presseinterviews (Teil I). • *G. Schmale*: Reformulations comme traitement conversationnel de phrasèmes dans les talk-shows de la télévision allemande. • *W. Weigl*: Die Verbposition im Englisch bzw. Französisch deutscher Gymnasiasten. • *J. Petit*: Wiederbelebung des deutsch-französischen Bilingualismus. • *J. Petit*: Esprit (des lois) es-tu là ? Lettre ouverte au Conseil d'État. • *Th. Rist*: Erläuterungen zum Offenen Brief von Jean Petit.

### **Heft 38 / 2001:**

*C. Földes*: Was ist „Fremdsprachendidaktik“? • *J. Bessen*: Französischunterricht und Filmanalyse • *R.A. Hartmann*: Verletzte Konversationsmaximen? Telefonische Geschäftskommunikation und Konsequenzen für den Unterricht Wirtschaftsdeutsch • *P. Schäfer*: Verfahren der Nähekommunikation in der französischen Regionalpresse • *Ch. Schowalter*: Dezentralisierung am Beispiel der Region PACA • *H.H. Lüger*: Frankreich – noch ein zentralistischer Staat?

### **Heft 37 / 2000:**

*S. Günthner*: Kulturelle Unterschiede in der Aktualisierung kommunikativer Gattungen • *R. Métrich*: Zur Übersetzung von deutschen Modalpartikeln ins Französische • *W. Weigl*: Verb und Subjekt in Französisch G3 • *J. Breugnot*: Les éléments de motivation dans l'apprentissage du français précoce • *M. Cloßen*: Révolution dans l'apprentissage des langues: l'ère des logiciels • *Ch. Brand / D. Dahlmann / J.V. Gilmozzi / R. Himmler / H.H. Lüger*: Autonomes Lernen und Mediennutzung.

### **Heft 36 / 1999:**

*M. Badawi*: Entlehnungen im modernen Arabisch • *W. Weigl*: Die Verbposition im Englisch deutscher Gymnasiasten • *U. Häußler*: Linguistische Aspekte der Pressekarikatur • *E. Pokorná*: Fachsprachenunterricht und seine Realisierung auf dem Gebiet der Physiotherapie • *C. Reck / H. Schlemper / P. Schubkegel / Ch. Singer*: Literarische Texte im DaF-Unterricht • *J. Breugnot*: Des nouvelles voies pour la formation (Bericht).

### **Heft 35 / 1999:**

*M. Badawi*: Fachsprachliche Probleme im Arabischen (Teil II). • *Hans Schlemper*: „Ordnung für die Zusatzausbildung ‚Deutsch als Fremdsprache‘ an der Universität Konstanz“. • *P. Bickelmann*: Vorüberlegungen zur Behandlung der Negation im Unterricht Deutsch als Fremd-/Zweitsprache • *H.E.H. Lenk*: Der Explizitätsgrad von Bewertungen in der Textsorte ‚Presse-kommentar‘. • *T. Rodríguez*: Semblanza de Octavio Paz (1914-1988).

### **Heft 34 / 1998:**

*E.U. Große*: Italiens Tageszeitungen. • *M. Badawi*: Fachsprachliche Probleme im Arabischen (Teil I). • *B. Kettemann*: John F. Kennedy's speech on civil rights. • *J.V. Gilmozzi*: Induktive Grammatikvermittlung im Italienischunterricht. • *H. Schlemper*: Zu einem Lehr-/Lernminimum für die Mittelstufe. • *E. Zettl*: Briefe an Institutionen – Unterrichtsvorschläge. • *K. Schenk*: Vorschläge zur Strukturierung von Schreibübungen. • *H.H. Lüger*: Vom Zitat zur Adaption. Zu einigen Verwendungsweisen satzwertiger Phraseologismen.

### **Heft 33 / 1998:**

*B. Kettemann*: Innovation in (foreign) language teaching and learning. • *I. Hoffmann / D. Hoffmann*: Landeskunde - ein Unfach? • *J. Sternkopf*: Kollokationen in wissenschaftlichen Rezensionen? • *S. Hagmann / D. Hartmann*: Phraseologismen in der Werbung. • *A. Jahnel*: Lerner- und muttersprachlicher Gebrauch von *verba sentiendi* und *sciendi* in Fernsehdiskussionen. • *J. Petit*: Natürlicher Spracherwerb des Deutschen im französischen Schulwesen.

### **Heft 32 / 1997:**

*M. Haug*: Sprache der Nähe - Sprache der Distanz am Beispiel von „Bouillon de Culture“ und „Das literarische Quartett“. • *A. Lindemann*: *se faire* + Infinitiv. Grammatikalische und translatorische Probleme. • *A. Jahnel*: Lexikalische Mittel des Bedauerns und der Entschuldigung. Zum Gebrauch bei nativen und nicht-nativen Sprechern. • *H.H. Lüger*: Anregungen zur Phraseodidaktik. • Auswahlbibliographie zur Phraseodidaktik.

### **Heft 31 / 1997:**

*R.A. Hartmann*: Philosophie im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. • *St. Hrebicková*: Lesekurs für Historiker - Texte und Übungen. • *St. Stein*: Formulierungsflauten in der Zweitsprache. • *E. Forgács*: Im Sprichwort liegt die Wahrheit (?) • *G. Stegert*: Die Rezension - zur Beschreibung einer komplexen Textsorte. • *D. Marx*: Zweisprachigkeit hoch zwei: eine Replik. • *J. Kornbeck*: Control is control.

### **Heft 30 / 1996:**

*G. Storch*: Interaktion im DaF-Unterricht: Die Verteilung von Rede- und Handlungsstrategien. • *D. Hartmann*: „Das käm‘ vielleicht echt voll groovy rüber‘: Jugendsprache im DaF-Unterricht. • *J. Bessen*: Algerien und die algerisch-französischen Beziehungen als Themen von Französischkursen. • *A. Jahnel*: Lerner- und muttersprachli-

che Verwendung von Modalisierungsstrategien in Fernsehdiskussionen. • *H.H. Lüger*: Satzwertige Phraseologismen im Text. Elemente eines Mehrebenenmodells.

### **Heft 29 / 1995:**

*K. Schenk*: Poetische Strickmuster. Ein Beitrag zur Textproduktion in Deutsch als Fremdsprache. • *D. Schreiner*: Das Ende der Weimarer Republik – Anregungen zur Thematisierung von Geschichte im Landeskundeunterricht. • *I. Poisson*: L'utilisation des documents iconographiques dans l'enseignement du français langue étrangère. • *K. Büchle*: Negativ(be)wertung im Deutschen und Spanischen. Sprachsystematische Bewertungsindikatoren. • *M. Jung*: Kritisches Sprachbewußtsein auf dem Prüfstand. • *H.H. Lüger*: Presseanalysen: Meinungsbetonte Texte.

### **Heft 28 / 1995:**

*S. Günthner*: Language and culture – an analysis of a Chinese-German conversation. • *U. Großmaas*: Anna Banti: Lavinia – Übertragung aus dem Italienischen, mit einer Einführung in Leben und Werk der Autorin. • *E. Seibold*: Vanessa Paradis: A cœur ouvert. Rhetorik und Semiotik von Titelbildern der französischen Programmzeitschriften. • *H.H. Lüger*: Presseanalysen: Informationsbetonte Texte.

### **Heft 27 / 1994:**

*B. Gügold*: Spielfilm – Fremdsprachenunterricht – Interkulturelles Gespräch. Am Beispiel der Bearbeitung des Films „Männer“ von Doris Dörrie. • *K. Büchle*: Schimpfwörter im DaF-Unterricht – Tabuthema, Randerscheinung oder doch mehr? • *T. Laiho*: Sprachliche Höflichkeit als Lerngegenstand im Deutschunterricht in Finnland. • *D.M. Hartmann*: Simuliert, stilisiert oder stigmatisiert? Der sekundäre Foreigner-Talk in deutschen Texten. • *H.H. Lüger*: Presseanalysen: Bedingungen der Textkonstitution. • *U. Großmaas*: Kein Raum, nirgends. Zum 50. Todestag von Maria Messina.

### **Heft 26 / 1994 (vergr.):**

*G. Anderson / W. Fach*: „Wer hat Angst vorm schwarzen Mann?“ Verbal degradation and the death penalty. • *H. Kotthoff*: Georgian toasts and the limits of cross-cultural accomodation. • *M. Lorenz-Bourjot*: Kreatives Schreiben im Französischunterricht. • *H.R. Beck*: Geschichte im DaF-Unterricht. Beispiel: „Parteien der Weimarer Republik“. • *R. Rothenhäusler / A. Ulrich*: Grammatische Strukturen im Anfängerunterricht Deutsch als Fremdsprache: Was wird tatsächlich erworben? • *H.H. Lüger*: Presseanalysen: Fragestellungen und Untersuchungsansätze. • *G. Lieber / L. Katsch*: Auswahlbibliographie CALL.

### **Heft 25 / 1993 (vergr.):**

Gesprächsanalyse und Gesprächsschulung. *H.H. Lüger*: Gesprächsanalyse und Fremdsprachenvermittlung. • *E. Köpf*: Gesprächseröffnung als Unterrichtsgegenstand. • *C. Curti*: Übungen zur Gesprächsbeendigung. • *C. Mahler / D. Stern*: Anredeverhalten in der mündlichen Kommunikation. • *N. Klein*: Small talk als Lernziel im Fremdsprachenunterricht. • *G. Boesken / Ch.I. Soppa*: Widersprechen und Ablehnen. • *R. Beck*: Argumentative Strukturen und ihre Vermittlung im DaF-Unterricht. • *H. Aufderstraße*: Zur Gestaltung sogenannter „Lehrbuchdialoge“. • *H.H. Lüger*: Part-

nerorientiertes Sprechen in Lehrbuchdialogen? • Auswahlbibliographie.  
(2. Aufl. als Sonderheft 2/1995)

### **Heft 24 / 1992 (vergr.):**

*K. Schenk*: Phono-Lektüren. • *G. Lieber*: Domänenspezifische Barrieren bei der Entwicklung der fremdsprachigen Schreibkompetenz – eine Sprachvergleichsstudie. • *H. Bisle-Müller*: Artikelwörter im Deutschen: ein Modell für den Unterricht von Deutsch als Fremdsprache. • *K. Hartenstein*: Die Vermittlung von Lexemkollokationen im Russischunterricht im Lichte der neueren phraseologischen Forschung. • *J. Freytag*: Libération: new journalism auf französisch. • *A. Ulrich*: Ein Blick über den Zaun: Didaktik in einer Sprachenschule am freien Markt. • *U. Großmaas*: Biographische und autobiographische Romane zeitgenössischer italienischer Schriftstellerinnen.

### **Heft 23 / 1992:**

*U. Großmaas*: Tommaso Landolfis Dialogo die massimi sistemi – Einführung, Übersetzung, Gedanken zur Interpretation. • *J.P. Béchaz*: Theater im Fremdsprachenunterricht. • *K. Büchle*: Sprachveränderungsprozesse im Deutschen nach der Wende. • *Ch. Bowers*: Comparison of forms of address between England and Germany. • *J. Petit*: Der L1- und L2-Erwerb der Lexik.

### **Heft 22 / 1991 (vergr.):**

Landeskunde und Lehrwerkanalyse. *H.H. Lüger*: Landeskunde – Aspekte eines problematischen Begriffs. • *R. Thierbach*: Landeskunde und Deutsch als Fremdsprache vor dem Zweiten Weltkrieg. • *U. Jansen*: Geschichte als Teilbereich der Landeskunde – Beispiel für eine Unterrichtsgestaltung. • *H.H. Lüger*: Indirektheit und Höflichkeit – ein landeskundliches Thema? • *W. Hosch*: Fort- und Weiterbildung im Bereich Deutsch als Fremdsprache und Germanistik: Ein Fernstudienangebot. • Auswahlbibliographie.

### **Heft 21 / 1991 (vergr.):**

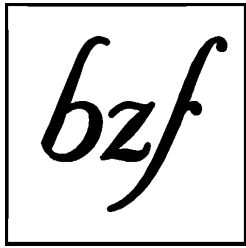
*J. Petit*: Konkordanzpaket Konstanz. Version 4. (KPK). • *J. Petit*: Indexerstellung Konstanz. Version 4 (IEK). • *F. Ross*: Datenbanken – im Dienste des Lehrers und des Lerner. • *S. Meli / F. Ross*: Maschinelle Übersetzung und ein Übersetzungsbüro für die Universität Konstanz. • *Carreira, R.M.D.*: Brasilianisch in Situationen – eine kommunikative Methode. • *H.H. Lüger*: Dialoggrammatik versus Konversationsanalyse?

**(ab Heft 43 online unter: [www.vep-landau.de/bzf](http://www.vep-landau.de/bzf))**

Institut für fremdsprachliche Philologien  
Universität Koblenz-Landau, Campus Landau  
Marktstraße 40, D-76829 Landau

**Tel.: ++49-6341-146-102, Fax: ++49-6341-146-101**

**E-Mail: [romanistik@uni-landau.de](mailto:romanistik@uni-landau.de)**



# Sonderhefte

---

- 1 / 1993:** Peter Auer / James Fearn: **Türkische Alltagskonversationen** (vergr.)
- 2 / 1995:** Heinz-Helmut Lüger (Hrsg.): **Gesprächsanalyse und Gesprächsschulung**
- 3 / 1996:** Klaus Schenk: **Phonetik und poetische Avantgarde – Ausspracheschulung im DaF-Unterricht**
- 4 / 2001:** Martine Lorenz-Bourjot / Heinz-Helmut Lüger (Hrsg.): **Phraseologie und Phraseodidaktik**
- 5 / 2002:** Jutta Verena Gilmozzi / Thomas Rist (Hrsg.): **Medienkommunikation und Mediendidaktik**
- 6 / 2004:** Andreas Ulrich: **Linguistik-Puzzle DaF**
- 7 / 2004:** Heinz-Helmut Lüger / Rainer Rothenhäusler (Hrsg.): **Linguistik für die Fremdsprache Deutsch**
- 8 / 2005** Isabelle Mordellet-Roggenbuck: **Phonétique du français – Théorie et applications didactiques**
- 

## **Institut für fremdsprachliche Philologien (Romanistik)**

Universität Koblenz-Landau, Marktstraße 40, D-76829 Landau

E-Mail: [romanistik@uni-landau.de](mailto:romanistik@uni-landau.de)

## **Verlag Empirische Pädagogik e.V.**

Bürgerstraße 23, D-76829 Landau

E-Mail: [info@vep.landau.de](mailto:info@vep.landau.de)

demnächst erscheinen die *bzf*-Sonderhefte:

**9 / 2006:** Dirk Siepmann (Hrsg.):  
**Wortschatz und Fremdsprachenlernen**

**aus dem Inhalt:**

- Dirk Siepmann  
Zur Einführung
- John D. Gallagher  
Language Vocabulary Learning
- Krista Segermann  
Ein fremdsprachenunterrichtliches Reformkonzept  
auf lexiko-grammatischer Grundlage
- Inez De Florio-Hansen  
Vom Umgang mit Wörtern – Ergebnisse einer schriftlichen  
Befragung von Fremdsprachenstudierenden
- Antje Stork  
Vokabellernen – aber wie? Eine empirische Untersuchung zur  
Effizienz von vier ausgewählten Vokabellernstrategien
- Dirk Siepmann  
Phraseology and Second-language Writing: A Contrastive  
Interlanguage Analysis and Implications for Teaching

**10 / 2006:** Hartmut E.H. Lenk (Hrsg.):  
**Finnland – Vom unbekanntem Partner zum  
Vorbild Europas?**

---

**Institut für fremdsprachliche Philologien (Romanistik)**

Universität Koblenz-Landau, Marktstraße 40, D-76829 Landau

E-Mail: [romanistik@uni-landau.de](mailto:romanistik@uni-landau.de)

**Verlag Empirische Pädagogik e.V.**

Bürgerstraße 23, D-76829 Landau

E-Mail: [info@vep.landau.de](mailto:info@vep.landau.de)

## **L'Association des Nouveaux Cahiers d'Allemand (ANCA)**

- Nous sommes **une association loi 1901**  
créée à Nancy il y a plus de quinze ans, gérée par un Conseil  
d'Administration comptant des collègues de plusieurs universités (Montpel-  
lier, Nancy, Reims).
- Notre ambition : **contribuer à l'information de nos collègues du Se-  
condaire comme du Supérieur en matière didactique et  
linguistique**

### **NOS PUBLICATIONS**

- la revue **Les Nouveaux Cahiers d'Allemand**  
(Directeur : E. Faucher)  
revue trimestrielle de linguistique et de didactique dont l'objectif est de contribuer à  
la formation continue des enseignants d'allemand de tous horizons.  
Abonnement à l'année civile, 4 fasc. de 120 p. format A5. Tarifs 2005 : **22 €** pour  
les particuliers ; **35 €** pour les institutions ; **17 €** pour les étudiants (photocopie de la  
carte)
- le dict. bilingue **Les Invariables Difficiles**  
(Métrich / Faucher / Courdier)  
dictionnaire allemand-français des connecteurs, interjections et autres "parti-  
cules" ; fondé sur des exemples authentiques.  
**Tome 1** (320 p.) :  
Introduction (vue d'ensemble sur les « particules ») + *aber, aber auch, ach,  
ah, aha, allein, allemal, allenfalls, allerdings, also, annähernd, ansonsten,  
auch, auch nur, auch wieder, ausgerechnet, ausgesprochen, außerdem.*  
**Tome 2** (373 p.) :  
*bald, besonders, besser, beziehungsweise, bloß, denn, denn auch, dennoch,  
doch, durchaus, eben, echt, eh, eigentlich, einfach, einmal, einmal wieder,  
erst, erst einmal, erst recht, etwa, freilich, ganz, gar, gefälligst, gerade, gera-  
dezu.*

**Tome 3** (405 p.) :

*gern, geschweige denn, gewissermaßen, glatt, gleich, gleichsam, gleichwohl, gut, halt, immer, immerhin, insbesondere, ja, jedenfalls, jedoch, lauter, lediglich, lieber, man, meinetwegen, mindestens, na, nachgerade, nämlich, nanu, nicht eben / nicht gerade, nicht [ein]mal, noch, nun, nun [ein]mal, nur, nur so.*

**Tome 4** (388 p.) :

*obendrein, ohnehin, praktisch, recht, regelrecht, ruhig, schließlich, schon, schon wieder, selbst, siehe, so, sogar, sonst, sowieso, irdies, überhaupt, im übrigen, übrigens, und zwar, vielleicht, vielmehr, vor allem, wahrhaftig, wahrlich, wenigstens, wie, wieder, wiederum, wirklich, wohl, zumindest, zwar..*

Prix par tome pour les 3 premiers : **11,50 €** - pour le quatrième : **15 €**

Prix pour les 4 tomes : **44 €**

**Avertissement :**

Nous sommes désormais obligés de demander une participation forfaitaire aux frais d'envoi de 2 € quel que soit le nombre d'ouvrages commandés

- **l'Initiation au commentaire grammatical** (R. Métrich)  
manuel destiné aux candidats au CAPES, mais qui peut intéresser tous ceux qui ont à expliquer la grammaire en contexte. (270 pages, Prix: **12 €**)
- **Eine Nation, eine Sprache?** (J. Petit) *épuisé.*
- **Des Racines et des Ailes** (R. Métrich / A. Hudlett / H.-H. Lüger, édit.)  
Volume de *Mélanges* de linguistique et de didactique (à parts à peu près égales) offerts à Jean Petit à l'occasion de son 70ième anniversaire, en 1999.  
Ouvrage relié, présentation soignée. 438 pages. Prix : **27,50 €**.
- **Principes de métrique allemande** (Jean Fourquet)  
Petit ouvrage fondamental pour qui veut comprendre les principes essentiels de la versification allemande. Précédemment publié chez Hachette. Reliure spirale plastique. 111 pages. Prix : **9,20 €**.
- **Didascalies** (R. Métrich / J. Petit, édit.)  
Volume de *Mélanges* de linguistique et de didactique offerts à Yves Bertrand à l'occasion de son 70ième anniversaire, en 2002. 513 pages. Prix : **35 €**

## **RENSEIGNEMENTS ET COMMANDE :**

Nos ouvrages ne sont pas disponibles en librairie. On peut les commander directement à l'adresse ci-après en joignant un chèque ou un virement international sans frais pour nous.

Nos coordonnées bancaires :

IBAN : FR1420041010100101613B03181 ♦ BIC : PSSTFRPPNCY

Domiciliation :

La Poste. Centre financier de Nancy – 54900 Nancy Chèques France

Titulaire du compte :

Association des Nouveaux Cahiers d'Allemand,  
3 pl. Godefroy de Bouillon, 54000 NANCY

Commande à adresser à :

Mme Régine Métrich, Trésorière de l'A.N.C.A.  
18, rue d'Iéna • F-54630 RICHARDMENIL.

Tél.: [0]3.83.25.65.94 •

Courriel : [metrich@univ-nancy2.fr](mailto:metrich@univ-nancy2.fr)

\* \* \*

Que vous soyez enseignant d'allemand ou non, si vous pensez que l'enseignement et la pratique de l'allemand méritent d'être défendus et développés dans notre pays, dont l'Allemagne est le principal partenaire politique, économique et culturel,

n'oubliez pas l'association sœur de l'A.N.C.A. qu'est

**I'A.D.E.A.F.**

(Association pour le Développement de l'Enseignement de l'Allemand en France)

18, rue du Camp de Cheval • F-70000 Frotey lès Vesoul

**LANDAUER**  
**SCHRIFTEN ZUR**  
**KOMMUNIKATIONS- UND**  
**KULTURWISSENSCHAFT**

Herausgegeben von Gerhard Fieguth, Detlev Gohrbandt, Jan Hollm,  
Heinz-Helmut Lüger, Stephan Merten

Gerhard Fieguth (Hrsg.) (2003):

**Begegnungen mit Goethe**

Band 1, 152 Seiten, € 14,80

Hans H. Reich (Hrsg.) (2003):

**Zwischen Regionen**

Band 2, 176 Seiten, € 14,80

Heinz-Helmut Lüger (Hrsg.) (2003):

**Im Blickpunkt: das ELSASS**

Band 3, 328 Seiten, € 19,80

Heribert Rück (2004):

**Fremdsprachen in der Grundschule – Französisch und Englisch**

Band 4, 258 Seiten, € 17,80

Stephan Merten / Inge Pohl (Hrsg.) (2005):

**Texte. Spielräume interpretativer Näherung.** Festschrift für Gerhard Fieguth

Band 5, 602 Seiten, € 48,-

Cornelia Frenkel / Heinz-Helmut Lüger / Stefan Woltersdorff (Hrsg.) (2004):

**Deutsche und französische Medien im Wandel**

Band 6, 260 Seiten, € 19,80

Françoise Hammer / Heinz-Helmut Lüger (Hrsg.) (2005):

**Entwicklungen und Innovationen in der Regionalpresse**

Band 7, 334 Seiten, € 19,80

Jacqueline Breugnot (Hrsg.):

**Europa konkret: Grenträume als Chance für Bildungsinnovationen?**

Band 8 (in Vorb.)

Annette Kliewer (2005):

**Unterricht entgrenzen – Interregionale Ansätze in Pfalz und Elsass**

Band 9, 182 Seiten, € 14,80

**KnechtVerlag** 

Cornichonstraße 7  
D-76829 Landau  
Tel.: 06341 / 89408  
info@knechtverlag.de